

Warunki sprzedaży

1. Informacje ogólne

Niniejsze warunki sprzedaży, obejmujące Warunki Szczególne, regulują ofertę, sprzedaż oraz odbiór/dostawę wszystkich towarów od przedsiębiorstwa Upfield („Upfield”) lub w imieniu Upfield („Upfield”) do jego klientów („Klient”) oraz obowiązują w stosunku do wszystkich podobnych relacji pomiędzy Upfield a Klientem („Warunki”).

2. Zakres

2.1 „Umowa” oznacza każdą umowę pomiędzy Upfield a Klientem dotyczącą zaopatrzenia i zakupu Produktów Upfield, zgodnie z przyjętym Zamówieniem (zdefiniowanym poniżej) oraz Warunkami, które mogą zawierać również wszelką inną dokumentację handlową określoną w Potwierdzeniu Upfield (jak zdefiniowano poniżej), w tym (między innymi) Warunki handlowe Upfield, Polityki Upfield (<https://upfield.com/purpose/responsibility/>), Listę Produktów Upfield, Wspólne Plany Działalności oraz Zamówienia.

2.2 „Warunki handlowe” to każdy dokument zatytułowany „Warunki handlowe”, dotyczący między innymi Listy Produktów Upfield oraz Cen Produktów (jak zdefiniowano poniżej).

2.3 „Wspólny Plan Działalności” to plan marketingowy i promocyjny, który może zostać uzgodniony przez Strony, wyszczególniający określone inicjatywy marketingowe i promocyjne.

2.4 Niniejsze Warunki wykluczają wszelkie inne, podobne warunki, które zamierza zastosować lub wprowadzić Klient, na podstawie zamówienia zakupu, oferty zakupu, potwierdzenia, pokwitowania, specyfikacji lub innego dokumentu, a także warunki dorozumiane wynikające z handlu, zwyczaju, praktyki czy przebiegu transakcji.

2.5 W przypadku jakiegokolwiek sprzeczności między niniejszymi Warunkami, Listą Produktów Upfield, mającymi zastosowanie Warunkami handlowymi i Zamówieniami, nadrzędne są Warunki handlowe, następnie niniejsze Warunki, potem Lista Produktów Upfield i na końcu Zamówienie.

2.6 Wszystkie opisy, specyfikacje i reklamy wydane przez Upfield lub zamieszczone na stronach internetowych, w katalogach i broszurach Upfield wydawane są lub publikowane w wyłącznym celu przedstawienia przybliżonego zarysu Produktów w nich opisanych i nie stanowią części Umowy.

3. Dostarczanie produktów

3.1 Upfield zobowiązuje się do dostarczenia, a Klient zobowiązuje się do zakupu produktów opisanych w mających zastosowanie Warunkach handlowych, Wspólnym Planie Działalności lub Liście Produktów Upfield („Produkty”), w cenie określonej na stosownej Liście Produktów lub Wspólnym Planie Działalności („Cena”), zamówionych przez Klienta zgodnie z niniejszą Umową. Faktury za produkty będą wystawione według Ceny określonej w Liście Produktów Upfield w dniu dostawy.

3.2 W przypadku uzgodnienia przez strony stałej lub minimalnej ilości zakupu w stosunku do Produktu, Upfield jest upoważniony do wystawienia Klientowi faktury na pełną kwotę za stałą/minimalną ilość Produktów, bez względu na to, czy ilość ta została zamówiona przez Klienta.

4. Składanie zamówień

4.1 Klient składa Zamówienie zakupu na Produkty („Zamówienie”).

4.2 Każde Zamówienie uważa się za przyjęte przez Upfield dopiero po jego pisemnym potwierdzeniu („Potwierdzenie Upfield”).

4.3 Każde Zamówienie wyszczególnia ilość zamawianych Produktów, wymaganą datę dostawy, stosowne informacje dotyczące dostawy (w tym mające zastosowanie warunki INCOTERM) oraz pełne dane dokumentacji przywózowej, dostarczenie której wymagane jest od Upfield. Zamówienia niespełniające warunku minimalnej ilości zamówienia Upfield nie będą przez Upfield przyjmowane.

4.4 Upfield powiadomi Klienta w przypadku braku dostępności zamówionych Produktów lub jeżeli nie będzie w stanie dotrzymać wymaganego terminu dostawy określonego w Zamówieniu.

4.5 Klient nie jest upoważniony do anulowania zamówienia lub zmniejszenia ilości określonej w złożonym Zamówieniu (w całości lub w części) po wystawieniu przez Upfield Potwierdzenia.

4.6 Upfield nie stosuje polityki sprzedaży czy zwrotów i może ustalić minimalną ilość Zamówienia. Upfield może anulować Zamówienie (lub część Zamówienia), jeżeli z jakichkolwiek przyczyn produkcja będzie uniemożliwiona lub znacząco opóźniona.

5. Dostawa, Prawo własności i Ryzyko utraty

5.1 Upfield dostarczy Produkty do lokalizacji określonej w Zamówieniu oraz zgodnie z określonymi w nim warunkami Incoterm.

5.2 Ryzyko utraty lub uszkodzenia Produktów przechodzi na Klienta w momencie wykonania dostawy (zgodnie z ustalonymi warunkami INCOTERM). Jeżeli nie ustalono warunków dostawy, to strony uzgadniają, że dostawa odbędzie się na zasadach Ex Works - odbioru towaru z zakładu - z miejsca lokalizacji Produktów (wskazanej przez Upfield). Interpretacja warunków dostawy jest zgodna z obowiązującą w momencie złożenia Zamówienia wersją INCOTERMS.

5.3 Pełny prawny, faktyczny i słuszny tytuł własności Produktów przechodzi na Klienta dopiero po nastąpieniu wcześniejszego z poniższych zdarzeń:

(a) Otrzymanie przez Upfield pełnej zapłaty za Produkty (gotówką lub w wpłaconych na konto rozliczonych środkach); i

(b) Odsprzedaż Produktów przez Klienta zgodnie z paragrafem 5.4.

5.4 Klient ma prawo do odsprzedaży lub przetwarzania Produktów w ramach normalnego prowadzenia swojej działalności gospodarczej, chyba że Upfield wystosowało pisemne zawiadomienie zabraniające tych działań lub jeżeli zastosowanie ma którakolwiek z sytuacji wyszczególnionych w paragrafie 16.2(b), lub do momentu rozwiązania Umowy, jeżeli dokonuje tego jako zleceniodawca a nie jako przedstawiciel Upfield.

5.5 Klient jest zobowiązany do:

(a) zapewnienia, że Produkty wolne są od wszelkich zastawów czy obciążeń;

(b) przechowywania Produktów we właściwy sposób, w warunkach zapewniających ich odpowiednią ochronę i prawidłowe zachowanie;

(c) bezzwłocznego poinformowania Upfield, jeżeli zastosowanie będzie miała którakolwiek z sytuacji wyszczególnionych w paragrafie 16.2(b);

(d) przekazania Upfield takich informacji dotyczących Produktów, których Upfield może okresowo wymagać;

(e) niewprowadzania żadnych zmian oznakowań/identyfikacyjnych Produktów ani ich opakowań; i

(f) zapewnienia przechowywania Produktów oddzielnie od innych towarów, co umożliwi ich łatwe zidentyfikowanie jako własności Upfield.

5.6 Jeżeli wyraźnie nie określono inaczej w Potwierdzeniu Upfield, wszelkie daty i godziny dostaw Upfield są szacunkowe, a godzina dostawy nie odgrywa kluczowej roli. W żadnym przypadku Upfield nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie opóźnienia w dostawie. Opóźnienie dostawy Produktów nie zwalnia Klienta z obowiązku przyjęcia dostawy.

5.7 W przypadku nieodebrania przez Klienta dostawy zamówienia w dniu dostawy, dostawę Produktów uważa się wykonaną o godzinie 9:00 rano dnia następnego. Upfield może według własnego uznania zdecydować o przechowaniu Produktów do momentu zrealizowania dostawy lub sprzedania produktów stronie trzeciej. W przypadku przechowywania Produktów przez Upfield, Klient może zostać obciążony przez Upfield związanymi z tym wydatkami i kosztami przechowywania i transportu, w tym ubezpieczenia.

5.8 Dostawy częściowe - w przypadku dostaw częściowych realizowanych przez Upfield (a) Upfield ma prawo wystawienia faktury za te dostawy, jeżeli Produkty są przez Klienta przyjęte; (b) Klient jest zobowiązany do przyjęcia częściowych dostaw, jeżeli pozostałe Produkty zostaną do Klienta dostarczone w rozsądnym terminie; (c) pozostałe prawa, zobowiązania i środki naprawcze wynikające z niniejszej Umowy (w tym prawo Upfield do naliczenia odsetek za zwłokę w płatnościach faktur) mają nadal zastosowanie do tych dostaw częściowych.

5.9 Konfiguracje palet mogą ulegać zmianom zgodnie z wymaganiami Upfield.

6. Produkty odrzucone

6.1 Klient dokonuje inspekcji Produktów pod kątem rozbieżności w ilości i wad bezpośrednio po ich dostawie. Klient powiadamia Upfield o wszelkich wadach, które są widoczne po dokonaniu właściwej kontroli, w ciągu 24 godzin lub, w przypadku wad ukrytych, w żadnym wypadku nie później niż w ciągu 3 tygodni od dostawy Produktów. W przeciwnym razie Produkty zostaną uznane za zgodne z Zamówieniem i bezwarunkowo zaakceptowane przez Klienta.

6.2 Klient ma prawo do odmowy odbioru dostawy Produktów zniszczonych, przestarzałych lub nieodpowiadających uzgodnionemu Zamówieniu („Produkty odrzucone”); w przeciwnym wypadku Produkty uznaje się za bezwarunkowo zaakceptowane przez Klienta i Klient traci swoje prawa do wniesienia roszczeń wobec Upfield lub do odrzucenia Produktów.

6.3 Odpowiedzialność Upfield w stosunku do Produktów Odrzuconych jest ograniczona do - według decyzji Upfield - (i) wymiany odpowiednich Produktów w rozsądnym terminie lub (ii) zwrotu zapłaconej przez Klienta kwoty na rzecz Upfield za odpowiednie Produkty. Zwroty przesyłek przez Klienta do Upfield dozwolone są tylko po uprzednim otrzymaniu pisemnej zgody od Upfield.

6.4 Postanowienia paragrafu 6 i paragrafu 8 mają zastosowanie do wszystkich Produktów, naprawionych lub wymienionych, dostarczonych przez Upfield.

7. Cena i Warunki płatności

7.1 Cena i waluty są wyszczególnione w Potwierdzeniu Upfield i nie zawierają obowiązującego podatku od sprzedaży, podatku od wartości dodanej ani innego równorzędnego podatku („VAT”), który zostanie zafakturowany dla Klienta i zapłacony przez Klienta w dodatku do Ceny. Jeżeli na mocy obowiązującego prawa Klient jest zobowiązany do zatrzymania lub potrącenia jakiegokolwiek kwoty z płatności należnej dla Upfield, to Klient podwyższa sumę płatną na rzecz Upfield o kwotę niezbędną do uzyskania przez Upfield sumy, którą Upfield otrzymałoby, gdyby takie zatrzymanie lub potrącenie nie nastąpiło.

7.2 Upfield może wystawić Klientowi fakturę za Produkty z chwilą wykonania dostawy lub w dowolnym późniejszym terminie. Jeżeli nie uzgodniono inaczej w Warunkach Handlowych lub Wspólnym Planie Działalności, Klient opłaca faktury w całości w rozliczonych środkach na konto bankowe określone przez Upfield w terminie trzydziestu (30) dni od otrzymania faktury od Upfield. Jeżeli noty kredytowe stosowane są jako forma płatności (pod warunkiem pisemnej zgody Upfield), numer(y) noty kredytowej należy umieścić na druku przekazu Klienta.

7.3 Jeżeli Klient nie dokona płatności należnej na mocy niniejszej Umowy w ustalonym terminie, to bez ograniczania innych praw i środków naprawczych

Upfield, Upfield ma prawo do wstrzymania dalszych dostaw Produktów do momentu otrzymania pełnej płatności, a Klient jest zobowiązany do zapłaty odsetek od zaległych kwot, w wysokości 6% rocznie powyżej stopy bazowej LIBOR (międzybankowa średnia stopa procentowa) od terminu płatności do dnia rzeczywistej zapłaty zaległej kwoty, bez względu na to, czy nastąpi to przed czy po wydaniu orzeczenia sądu. Odsetki naliczane są dziennie od terminu płatności do dnia rzeczywistej zapłaty zaległej kwoty, bez względu na to, czy nastąpi to przed czy po wydaniu orzeczenia sądu. Klient jest zobowiązany do zapłaty odsetek wraz z zaległą kwotą.

7.4 Klient dokonuje wszystkich płatności należnych na mocy niniejszej Umowy bez jakichkolwiek potrąceń dokonanych w formie odliczeń czy rozszczeń wzajemnych. Żadne spory pomiędzy Klientem a Upfield dotyczące jakości ani żadne inne roszczenia dochodzone przez Klienta nie uprawniają Klienta do wstrzymania płatności czy do potrącania jakichkolwiek kwot z niezapłaconych faktur Upfield.

7.5 Wszelkie skargi dotyczące faktury należy zgłosić do Upfield w terminie ośmiu (8) dni od daty jej wystawienia. Po upływie tego terminu uznaje się, że Klient zatwierdził fakturę.

8. Rękojmia, Oświadczenia i Zobowiązania Stron

8.1 Każda ze stron oświadcza wobec drugiej strony, że:

(a) posiada uprawnienia i możliwości przystąpienia do niniejszej Umowy i wypełniania obowiązków z niej wynikających i że ani przystąpienie do tej Umowy ani realizowanie jej postanowień nie stanowią naruszenia jakiegokolwiek innej umowy czy prawnych ograniczeń z niej wynikających;

(b) posiada wszystkie licencje, pozwolenia, autoryzacje i zezwolenia niezbędne do wywiązywania się ze zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy i że przez cały czas będzie je utrzymywała w mocy; oraz

(c) będzie wykonywała zobowiązania wynikające z niniejszej Umowy ściśle w zgodzie ze wszystkimi stosownymi przepisami prawa i regulacjami.

8.2 Upfield oświadcza wobec Klienta, że:

(a) posiada pełny prawny, faktyczny i nieobciążony tytuł własności Produktów w momencie realizowania dostawy do Klienta;

(b) w dniu realizacji dostawy Produkty są zgodne ze specyfikacją Zamówienia; oraz

(c) Produkty są wolne od istotnych wad projektowych, materiałowych i wykonawczych.

8.3 Klient oświadcza wobec Upfield, że:

(a) nie będzie sprzedawał Produktów, których docelowym krajem jest kraj objęty sankcjami („Kraj objęty sankcjami”) lub kontrolą eksportu bądź karami nałożonymi przez Unię Europejską oraz Stany Zjednoczone;

(b) przez cały czas będzie utrzymywał Produkty, dokładając należytej staranności, w odpowiednich warunkach i w stanie zdającym do sprzedaży oraz że nie dopuści się czynu lub zaniechania, który mógłby mieć wpływ na jakość i bezpieczeństwo Produktów, oraz zgodnie z wszystkimi wytycznymi dostarczonymi przez Upfield; oraz

(c) nie będzie wykorzystywał Produktów w sposób, który mógłby niekorzystnie wpłynąć na reputację Upfield czy którąkolwiek z marek Upfield.

8.4 Wszelkie inne oświadczenia, zapewnienia i warunki (zarówno wyraźnie wyrażone jak i te dorozumiane) co do jakości, stanu, opisu, zgodności z próbką, przydatności do danego celu (ustawowe czy udzielane w inny sposób), inne niż te wyraźnie określone w niniejszej Umowie, są wykluczone z niniejszej Umowy w najszerszym zakresie dopuszczalnym przez prawo.

8.5 Klient zrekompensuje Upfield i przejmuje odpowiedzialność cywilną za wszelkie naruszenia z jego strony postanowień niniejszego paragrafu 8.

9. Promocje

9.1 „Promocja” oznacza ofertę specjalną Klienta dla konsumenta, na podstawie której Klient zobowiązuje się, na czas ograniczony, do sprzedawania określonych Produktów w obniżonej cenie lub z innymi produktami w pakiecie, bez dodatkowej opłaty bądź w obniżonej cenie lub na warunkach innej promocji bądź z takim samym lub podobnym skutkiem do takiej promocji. „Finansowanie Promocji” oznacza finansowanie zapewnione Klientowi przez Upfield, w celu sfinansowania lub częściowego sfinansowania danej Promocji.

9.2 Warunki dotyczące Promocji i Finansowania Promocji będą uzgadniane indywidualnie w poszczególnych przypadkach pomiędzy Upfield a Klientem i mogą być zawarte we Wspólnym Planie Działalności.

9.3 Klient dostarczy wszystkie dane pomocnicze (zob. paragraf 9.4 poniżej) i wystąpi o Finansowanie Promocji przez Upfield w terminie 90 dni od zakończenia danej Promocji. Bez uszczerbku dla stosowania poprzedniego postanowienia, jeżeli Klient nie wystąpi z takim roszczeniem lub nie dostarczy kompleksowych danych pomocniczych w terminie jednego roku od daty zakończenia danej Promocji, traci prawo do otrzymania Finansowania Promocji w odniesieniu do takich Produktów.

9.4 Klient dostarczy wszystkie dane dotyczące sprzedaży oraz inne istotne dane pomocnicze umożliwiające zweryfikowanie tego, że Produkty, w stosunku do których przyznano lub wystąpiono o Finansowanie Promocji, zostały zakupione, sprzedane zgodnie z Promocją i przekazaniem Finansowaniem Promocji. Dane pomocnicze mogą obejmować opisany dowód dostawy, potwierdzenie ceny / autoryzacje wydane przez upoważnionego przedstawiciela Upfield, umowę o finansowaniu, dane o uruchomieniu sprzedaży (dla wniosków promocyjnych ze skutkiem wstecznym) lub inną dokumentację, której Upfield zasadnie wymaga.

9.5 W przypadku niedotrzymania przez Klienta warunków Promocji, Upfield jest upoważniony do: (a) wstrzymania wypłaty całości lub części Finansowania Promocji; (b) żądania zwrotu całej kwoty Finansowania Promocji (płatnej na podstawie wystawionej odpowiedniej faktury), jeżeli wypłata została zrealizowana lub odliczenia tej kwoty od innych sum należnych na rzecz Klienta; (c) zaprzestania oferowania dalszego Finansowania Promocji; oraz (d) zaprzestania dostarczania Produktów w trakcie Promocji.

10. Prawa Własności intelektualnej

10.1 Żadne z postanowień zawartych w niniejszej Umowie w żaden sposób nie przenosi na Klienta wszelkich praw własności intelektualnej należących do któregokolwiek podmiotu Upfield lub przez ten podmiot wykorzystywanych, a Klient nie posiada prawa do ich wykorzystywania („Własność intelektualna Upfield”).

10.2 Klient nie może podejmować żadnych działań ani dopuszczać się zaniechań, które mogłyby zaszkodzić lub stanowić zagrożenie dla Własności intelektualnej Upfield, oraz jest zobowiązany do zadbania o to, aby jego Podmioty Stowarzyszone nie wykonywały takich działań lub zaniechań. W treści niniejszej Umowy „Podmioty stowarzyszone” oznaczają, w przypadku Klienta, każdy podmiot prawny sprawujący kontrolę nad Klientem, kontrolowany przez Klienta lub pozostający pod wspólną kontrolą, pośrednio lub bezpośrednio, z Klientem.

10.3 Klient jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia Upfield o jakimkolwiek naruszeniu niniejszego paragrafu 10 lub o rzeczywistym, zagrożonym lub podejrzewanym naruszeniu wszelkich praw własności intelektualnej Upfield, o którym zdobędzie wiedzę, a na żądanie Upfield podejmie się wszelkich uzasadnionych działań, podjęcie których wspomże Upfield we wszczęciu postępowania w związku z takim naruszeniem czy roszczeniem, czy w ich odparciu.

10.4 Klient nabywa Produkty Upfield wyłącznie od Upfield. Klient nie może uczestniczyć w żadnych działaniach, zarówno samodzielnie, jak i za pośrednictwem innych stron trzecich, osoby, które w jakikolwiek sposób skutkują lub wspomagają równoległy import produktów Upfield.

10.5 Klient nie może sprzedawać, oferować sprzedaży, obsługiwać, wytwarzać, produkować ani dystrybuować, pośrednio lub bezpośrednio, eksportować lub importować towarów naruszających prawa własności intelektualnej Upfield, podróbek lub sfałszowanych Produktów bądź towarów do złudzenia przypominających Produkty ani innych produktów z oznaczeniem lub wzornictwem podobnym lub łudząco podobnym do produktów Upfield. Klient jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia Upfield w przypadku uzyskania wiedzy o istnieniu, lokalizacji, imporcie, eksporcie, wytwarzaniu lub dystrybucji towarów naruszających prawa własności intelektualnej Upfield, podróbek lub sfałszowanych Produktów bądź towarów do złudzenia przypominających Produkty.

11. Zachowanie poufności

11.1 Każda ze stron zobowiązuje się do nieujawniania Informacji poufnych (zdefiniowanych poniżej), bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody drugiej strony oraz dołożenia co najmniej takiej samej staranności w celu uniemożliwienia nieuprawnionego wykorzystania i ujawnienia Informacji poufnych, jakiej dokłada w odniesieniu do własnych informacji poufnych podobnej wagi (ale w każdym wypadku dochowa co najmniej uzasadnionej staranności). „Informacje poufne” oznaczają: (i) informacje handlowe i techniczne związane z działalnością podmiotu ujawniającego, dotyczące m.in.: produktów, zamówień, planów projektów, zapotrzebowań, warunków handlowych, osób, procesów, systemów informacyjnych, obiektów, logistyki, finansów, sprzedaży i marketingu (ii) informacje, które, biorąc pod uwagę okoliczności towarzyszące ich ujawnieniu lub charakter informacji, rozsądna osoba uznałaby za poufne. Informacje poufne nie obejmują informacji, które: (a) w momencie ich ujawnienia są opublikowane lub dostępne w inny sposób i podane do wiadomości publicznej; (b) po ujawnieniu stają się częścią domeny publicznej (w sposób inny niż poprzez naruszenie poufności czy nadużycie zaufania); (c) były już znane odbiorcy zanim zostały mu przekazane przed podmiot ujawniający, jeżeli wcześniejsza wiedza o nich może być poparta dowodami w formie dokumentu; (d) zostały ujawnione odbiorcy przez stronę trzecią (inną niż pracownicy lub przedstawiciele którejkolwiek ze stron), gdy udostępnienie tych informacji odbiorcy nie stanowi naruszenia obowiązku zachowania poufności przez osobę ujawniającą lub (e) zostały niezależnie opracowane przez odbiorcę, jeżeli owe niezależne opracowanie może być poparte dowodami w formie dokumentu.

11.2 Wymogi poufności określone w niniejszym paragrafie 11 obowiązują przez okres dwóch (2) lat od ujawnienia na mocy paragrafu 11, niezależnie od rozwiązania niniejszej Umowy.

12. Siła wyższa

12.1 Żadna ze stron nie ponosi w żaden sposób odpowiedzialności za wszelkie zniszczenia, szkody, koszty ani wydatki powstałe w wyniku czy w związku z wszelkim opóźnieniem, ograniczeniem lub niewypełnieniem zobowiązania w stosunku do drugiej strony na skutek wszelkich okoliczności będących poza racjonalną kontrolą strony, w szczególności z powodu zdarzeń losowych, wymogu zgodności z przepisami prawa, statutami, rozporządzeniami, regulacjami i środkami legislacyjnymi, działaniami rządowymi lub innych środków administracyjnych, nakazów lub orzeczeń sądowych, trzęsień ziemi, powodzi, pożaru, eksplozji, działań wojennych, ataków terrorystycznych, zamieszek,

sabotażu, wypadku, epidemii, strajku, lokautu, zakłóceń pracowniczych, spowolnienia, sporów zbiorowych, trudności w pozyskaniu siły roboczej lub surowców, braku lub awarii środków transportu, awarii urządzeń lub istotnych urządzeń mechanicznych, napraw lub konserwacji w nagłych wypadkach, awarii lub niedoboru mediów, opóźnienia dostaw lub wady towarów dostarczanych przez Upfield lub podwykonawców („Siła wyższa”).

12.2 W przypadku wystąpienia zdarzenia Siły wyższej, strona dotknięta jej wystąpieniem niezwłocznie poinformuje drugą stronę na piśmie o takim zdarzeniu, objaśniając przyczyny zdarzenia oraz jego wpływ na wykonywanie obowiązków wynikających z Umowy. W przypadku opóźnienia, obowiązek dostawy zostaje zawieszony na okres odpowiadający stracie czasu wynikającej z działania Siły wyższej. Jeżeli jednak zdarzenie Siły wyższej utrzymuje się lub spodziewane jest jego utrzymywanie się przez okres trwający dłużej niż trzydzieści (30) dni po uzgodnionym terminie dostawy, każda ze Stron ma prawo do anulowania danej części Zamówienia, na którą wpływ miało zdarzenie, bez ponoszenia odpowiedzialności przez drugą Stronę.

13. Ograniczenie odpowiedzialności

13.1 Z zastrzeżeniem postanowień paragrafu 13.3, całkowita odpowiedzialność kontraktowa, deliktowa (w tym z tytułu zaniedbania), z tytułu wprowadzenia w błąd lub inna odpowiedzialność Upfield na podstawie lub w związku z:

(a) niniejszą Umową jest ograniczona łącznie do kwoty równej Cenie zapłaconej lub płatnej przez Klienta za Produkty na podstawie danego Zamówienia (Zamówień) na mocy Umowy; oraz

(b) Zamówieniem, jest ograniczona łącznie do kwoty równej Cenie zapłaconej lub płatnej przez Klienta za Produkty na podstawie tego Zamówienia.

13.2 Z zastrzeżeniem postanowień paragrafu 13.3, Upfield nie ponosi odpowiedzialności kontraktowej, deliktowej (w tym z tytułu zaniedbania lub naruszenia obowiązku ustawowego), z tytułu wprowadzenia w błąd lub innej odpowiedzialności, w związku z niniejszą Umową, w zakresie:

(a) utraty faktycznych lub przewidywanych zysków bądź innych strat ekonomicznych (łącznie z utratą możliwości użytkowania, utratą produkcji, utratą wskutek zakłócenia działalności, odsetek, przychodów, przewidywanych oszczędności lub transakcji bądź szkodą dla wartości firmy), wzrostu kosztów pracy lub szkód wynikających z opóźnienia dostawy bądź nieskutecznych nakładów i odpowiedzialności z tytułu strat lub szkód jakiegokolwiek rodzaju, poniesionych przez osoby trzecie (również w przypadku wcześniejszego poinformowania Upfield o możliwości poniesienia takich strat); lub

(b) pośrednich, specjalnych lub wynikowych strat bądź szkód, niezależnie od sposobu ich powstania.

13.3 Żadne z postanowień zawartych w niniejszej Umowie nie wyklucza i nie ogranicza odpowiedzialności Upfield z tytułu odpowiedzialności, która nie może być prawomocnie wykluczona lub ograniczona na mocy Właściwego prawa (jak zdefiniowano poniżej). 13.4 Klient uznaje, że ograniczenia i wykluczenia określone w niniejszej Umowie są zasadne, mając na względzie wszystkie istotne okoliczności.

14. Wycofanie Produktu

14.1 W przypadku wycofania któregokolwiek z Produktów, Klient zapewni Upfield odpowiednie wsparcie w zakresie opracowania strategii wycofania z obrotu i będzie współpracować z Upfield oraz właściwym organem rządowym, podmiotem lub urzędem („Organ rządowy”) w zakresie monitorowania operacji wycofania z obrotu oraz sporządzania takich raportów, jakie mogą być wymagane.

14.2 O ile prawo nie stanowi inaczej, Klient nie może dobrowolnie zainicjować procedury wycofania z obrotu lub odzyskania Produktów, które zostały dostarczone Klientowi, bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody od Upfield, a jedynie wtedy dokona tego w sposób ściśle zgodny z instrukcjami Upfield na temat procesu realizacji wycofania.

14.3 Na żądanie Upfield, Klient zapewni Upfield wszelkie zasadne wsparcie w zakresie zlokalizowania i odzyskania Produktów, które nie są zgodne ze specyfikacją i zostały dostarczone Klientowi przez Upfield, a wszystkie koszty związane z wycofaniem produktu z obrotu pokrywa Klient. Klient niezwłocznie powiadomi Upfield i dostarczy kopie wszelkiej korespondencji dotyczącej Produktu prowadzonej z Organem rządowym, zarówno w związku z wycofaniem z obrotu, jak i w innym zakresie. Klient nie może ujawniać ani udostępniać osobom trzecim żadnych informacji dotyczących wycofania produktu z obrotu.

15. Wykonawcy niezależni

15.1 Upfield oraz Klient są niezależnymi wykonawcami, a powstały niniejszym stosunek nie jest uważany za typowy dla osoby/podmiotu reprezentowanej/go czy przedstawiciela. Sprzedaż na rzecz osoby trzeciej lub zobowiązanie którejkolwiek ze stron w stosunku do osoby trzeciej w żadnym stopniu nie jest wiążące dla drugiej strony.

16. Zakaz cesji

16.1 Żadna ze stron nie może cedować praw ani zobowiązań wynikających z Umowy bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody drugiej ze stron. Niemniej jednak Upfield może dokonać cesji takich praw i zobowiązań, w całości lub w części, na którąkolwiek z jego spółek dominujących, zależnych lub na stronę trzecią nabywającą całość lub znaczną część środków majątkowych Upfield lub działalność związaną z Produktami.

17. Okres Umowy i Warunki wypowiedzenia

17.1 Bez ograniczania innych praw i środków naprawczych Upfield, Upfield może

wypowiedzieć niniejszą Umową przesyłając Klientowi pisemne wypowiedzenie jeżeli:

(a) Klient nie dokona płatności należnej na mocy niniejszej Umowy w terminie dziesięciu (10) dni od terminu wymaganego dla takiej płatności;

(b) Klient dopuści się istotnego naruszenia niniejszej Umowy (i nie jest w stanie naprawić go (o ile może być to naprawione) w terminie dziesięciu (10) dni od daty wezwania Klienta do naprawienia);

(c) Klient staje się niewypłacalny lub istnieje uzasadnione prawdopodobieństwo, że stanie się niewypłacalny, ogłosi upadłość, dokona zawarcia indywidualnego dobrowolnego układu, znajdzie się w stanie likwidacji, ustanowiony zostanie zarząd przymusowy lub administracyjny, wszczęte zostanie postępowanie upadłościowe, dokona zawarcia korporacyjnego dobrowolnego układu lub ugody w odniesieniu do zadłużenia z wierzycielami bądź wszczęte zostanie wobec niego postępowanie w dowolnym systemie prawnym, któremu podlega, bądź w przypadku wystąpienia zdarzenia w takim systemie prawnym, które ma skutek równorzędny lub podobny do zdarzeń opisanych w niniejszym paragrafie;

(d) wystąpiło zdarzenie Siły wyższej mające wpływ na Klienta lub Upfield, które utrzymuje się i uniemożliwia dostawę Produktów przez okres dłuższy niż trzydzieści (30) dni.

17.2 Przy rozwiązaniu Umowy, niezależnie od przyczyny, Klient niezwłocznie zapłaci Upfield należności z tytułu wszystkich nieuregulowanych faktur i odsetek.

17.3 Rozwiązanie niniejszej Umowy niezależnie od przyczyny nie wpływa na żadne prawa i obowiązki powstałe przed jej rozwiązaniem, w tym prawo do dochodzenia odszkodowania z tytułu naruszenia postanowień niniejszej Umowy, które powstały przed datą rozwiązania Umowy lub w dniu jej rozwiązania. Wszelkie postanowienie niniejszej Umowy, które w sposób wyraźny lub dorozumiany miało wejść w życie lub nadal obowiązywać w dniu rozwiązania Umowy lub po jej rozwiązaniu nadal pozostaje w mocy i jest ważne.

17.4 W przypadku rozwiązania niniejszej Umowy lub wystąpienia któregokolwiek ze zdarzeń określonych w paragrafie 17(c):

(a) prawo Klienta do odsprzedaży Produktów lub użytkowania ich w toku jego zwykłej działalności wygasa ze skutkiem natychmiastowym;

(b) Upfield może zażądać od Klienta dostarczenia wszystkich posiadanych Produktów, które nie zostały sprzedane lub nie zostały nieodwracalnie włączone w inny produkt; oraz

(c) Klient zapewnia, że Upfield oraz jego pracownicy, przedstawiciele i podwykonawcy są w dowolnym czasie i bez uprzedzenia upoważnieni do swobodnego i nieograniczonego wstępu do wszystkich lokali i pojazdów będących własnością Klienta lub które są przez Klienta zajmowane lub kontrolowane lub do innych lokalizacji, w których znajdują się Produkty, w celu dokonania inspekcji i odzyskania Produktów.

18. Informacje ogólne

18.1 Klient zobowiązuje się do zabezpieczenia i zwolnienia Upfield z odpowiedzialności z tytułu wszelkich roszczeń osób trzecich innych niż Klient, w związku z Produktami dostarczonymi do Klienta czy innymi roszczeniami związanymi w z niniejszą Umową.

18.2 Niniejsza Umowa wraz z wszystkimi Warunkami handlowymi i Zamówieniami stanowi całość porozumienia pomiędzy stronami i zastępuje oraz powoduje wygaśnięcie wszystkich wcześniejszym umów, obietnic, zapewnień, rękojmi, oświadczeń oraz porozumień pomiędzy stronami, zarówno pisemnych jak i ustnych, odnoszących się do jej przedmiotu. Strony potwierdzają, że niniejsza Umowa nie została zawarta w całości czy w części na podstawie wszelkiej rękojmi, oświadczenia, przyrzeczenia lub deklaracji złożonych przez drugą stronę lub w jej imieniu, innych niż te wyraźnie określone w niniejszej Umowie oraz że żadna ze stron nie otrzymała wszelkiej rękojmi, oświadczenia, przyrzeczenia lub deklaracji innych niż te wyraźnie określone w niniejszej Umowie.

18.3 Osoby lub podmioty niebędące stroną niniejszej Umowy nie są uprawnione do egzekwowania warunków niniejszej Umowy lub działania na podstawie jej postanowień.

18.4 Opóźnienie którejkolwiek ze Stron w skorzystaniu lub nieskorzystanie z któregokolwiek z jej praw, uprawnień lub środków zaradczych na mocy niniejszej Umowy lub w związku z niniejszą Umową (bądź jej częścią) nie jest uważane za odstąpienie od tego prawa, uprawnienia lub środka zaradczego.

18.5 Zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej, wyraźnego odwołania do niniejszej Umowy i podpisania przez obie strony pod rygorem nieważności.

18.6 W przypadku ewentualnej nieważności, niezgodności z prawem lub niewykonalności któregokolwiek postanowienia Umowy (lub jego części), uznaje się jego zmianę w minimalnym zakresie niezbędnym do uzyskania jego ważności, zgodności z prawem i wykonalności. Jeżeli taka zmiana nie jest możliwa, dane postanowienie lub jego część uważa się za usunięte, a zgodność z prawem, ważność i wykonalność pozostałych postanowień Umowy lub pozostałych części danego postanowienia nie zostają w żaden sposób naruszone.

19. Korespondencja

19.1 Wszystkie zawiadomienia i zgody na mocy niniejszej Umowy muszą być dostarczone na piśmie do siedziby adresata lub jego głównego miejsca prowadzenia działalności (lub na inny adres, jaki zostanie w danym czasie przez stronę wskazany) przesyłką kurierską, przesyłką pocztową w ciągu 24 godzin lub

listem poleconym (z uiszczoną opłatą pocztową, za zwrotnym potwierdzeniem odbioru) do drugiej strony. W indywidualnych przypadkach strony mogą uzgodnić przekazanie zawiadomienia drogą e-mailową.

20. Język

20.1 Niniejsze Warunki zostały sporządzone w języku angielskim oraz w języku lokalnym kraju siedziby Upfield. W razie sprzeczności pomiędzy wersją w języku angielskim a lokalną wersją językową niniejszej Umowy, strony uzgadniają, że w zakresie dozwolonym na mocy Prawa Właściwego, decydująca jest angielska wersja językowa.

21. Prawo i jurysdykcja

21.1 Jeżeli Warunki handlowe nie stanowią inaczej, każda Strona akceptuje, że niniejsza Umowa (oraz każda jej część) podlega przepisom prawa kraju, w którym Upfield ma siedzibę oraz będzie interpretowana zgodnie z tymi przepisami („Prawo właściwe”).

21.2 W razie sporu wynikającego z niniejszej Umowy lub w związku z niniejszą Umową, spór zostanie przekazany i ostatecznie rozstrzygnięty przez organy sądowe właściwe dla kraju, w którym Upfield ma siedzibę.

21.3 Międzynarodowe zasady interpretacji warunków dostawy, sporządzone przez Międzynarodową Izbę Handlową (INCOTERMS), wyszczególnione w którymkolwiek Zamówieniu, mają zastosowanie do tego Zamówienia, ale w przypadku ich sprzeczności z niniejszą Umową decydujące znaczenie ma niniejsza Umowa.

21.4 Strony akceptują, że Konwencja wiedeńska o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z 1980 r. nie ma zastosowania do niniejszej Umowy.

Niniejsze Warunki obowiązują od dnia 1 stycznia 2020 roku i mogą podlegać zmianom w dowolnym terminie bez wcześniejszego powiadomienia. Aktualna wersja niniejszych Warunków znajduje się na stronie www.upfield.com